

# E7 - Conqueror of Flames

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** That Time I Got Reincarnated as a Slime

**SIGN** Episode 7: Conqueror of Flames

**[02:18] (Flashback) Koenig**

The great sorcerer Koenig has  
come to pay his respects!

**[02:23] (Flashback) Koenig**

Leon!

**[02:24] (Flashback) Koenig**

I will defeat you and become  
the Demon Lord myself!

**[02:28] (Flashback) Koenig**

You can die with your mind at ease!

**[02:31] (Flashback) Leon**

Who sent a lowly creature like you here?

**[02:35] (Flashback) Leon**

Still, this is a fine opportunity.

**[02:38] (Flashback) Leon**

Your turn has come, Ifrit.

**[02:41] (Flashback) Leon**

What's the matter?

**[02:47] (Flashback) Koenig**

You're ignoring me?!

You'll regret underestimating me!

**[02:54] (Flashback) Koenig**

Oh, you want to die first?

**[02:56] (Flashback) Koenig**

Very well!

**[02:58] (Flashback) Koenig**

Go ahead and die!

**[03:18] (Flashback) Leon**

Very interesting.

**[03:22] (Flashback) Leon**

What did you say your name was?

**[03:26] (Flashback) Shizu**

Shizu...e.

**[03:29] (Flashback) Leon**

Shizu E?

**[03:31] (Flashback) Leon**

Hm...

**[03:33] (Flashback) Leon**

As of today, you will be called Shizu.

**[03:36] (Flashback) Shizu**

Shizu...

**[03:48] (Flashback) Pirino**

Eats lots, okay?

**[03:56] (Flashback) Pirino**

I-It got separated from its mother...

**[03:59] (Flashback) Pirino**

P-Please pretend you didn't see this!

**[04:03] (Flashback) Shizu**

I won't tell anyone.

**[04:05] (Flashback) Shizu**

Can I take care of it with you?

**[04:09] (Flashback) Pirino**

Yes, of course!

**[04:14] (Flashback) Shizu**

He's eating!

**[04:19] (Flashback) Shizu**

So what's his name?

**[04:21] (Flashback) Pirino**

Monsters don't have names.

**[04:23] (Flashback) Shizu**

But it's sad to have no name to go by.

**[04:28] (Flashback) Shizu**

See? He agrees.

**[04:31] (Flashback) Shizu**

How about Pizu?

**[04:32] (Flashback) Pirino**

Pizu... That sounds good!

**[04:35] (Flashback) Pirino**

Right, Pizu?

**[04:41] (Flashback) Shizu**

Look! He got bigger!

**[04:45] (Flashback) Shizu**

You got bigger!

**[04:48] (Flashback) Shizu**

Pirino, you know you can't  
take Pizu to the castle.

**[04:52] (Flashback) Pirino**

It'll be fine. He's really smart!

**[04:55] (Flashback) Shizu**

But...

**[04:57] (Flashback) Pirino**

He's really friendly with me.

**[04:59] (Flashback) Pirino**

I'm sure they'll let him be my familiar.

**[05:03] (Flashback) Shizu**

You think so?

**[05:08] (Flashback) Pirino**

What's wrong, Pizu?

**[05:10] (Flashback) Pirino**

It's okay... Come on, it's okay!

**[05:12] (Flashback) Pirino**

Just calm down!

**[05:14] (Flashback) Pirino**

Be good, now... Pizu!

**[05:20] (Flashback) Pirino**

It's okay... It's okay.

**[05:27] (Flashback) Pirino**

Shizu...

**[05:31] (Flashback) Shizu**

Enemy.

**[05:49] (Flashback) Shizu**

What... did I just...

**[05:53] (Flashback) Shizu**

M-My body...

**[05:57] (Flashback) Shizu**

My body moved on its own...

**[06:00] (Flashback) Shizu**

The flames...

**[06:01] (Flashback) Shizu**

I... I...

**[06:56] Rimuru**

So, do you like our town?

**[07:04] Shizu**

Yes, very much.

**[07:07] Rimuru**

You're welcome to stay  
as long as you'd like, Shizu-san.

**[07:11] Shizu**

Thank you...

**[07:13] Shizu**

but I have to go.

**[07:15] Rimuru**

You do?

**[07:17] Shizu**

If I stay here, I might  
bring trouble for you.

**[07:24] Shizu**

The goal of my journey is...

**[07:26] Rimuru**

Goal?

**[07:29] Shizu**

...to find the man who summoned me.

**[07:34] Rimuru**

What will you do when you find him?

**[07:44] Rimuru**

Well, okay!

**[07:45] Rimuru**

It's too bad, but you can come visit anytime!

**[07:48] Rimuru**

You'll always be welcome! Right, Ranga?

**[07:50] Ranga**

Of course!

**[07:52] Shizu**

Okay. Thank you.

**[07:58] Shizu**

Thank you, too, Ranga.

**[08:08] Eren**

Shizu, why don't you come  
back to Blumund with us?

**[08:11] Shizu**

Huh?

**[08:13] Eren**

It'd be awfully sad to say goodbye here.

**[08:17] Shizu**

You're all exceptional adventurers.

**[08:19] Shizu**

I'm sure it would be lots  
of fun adventuring with you.

**[08:23] Eren**

Well, then...

**[08:28] Shizu**

Traveling together has shown me  
how nice it is to be part of a group.

**[08:32] Shizu**

I'm truly grateful my last journey  
was made with all of you.

**[08:37] Eren**

Shizu, what do you mean by "last"?

**[08:41] Shizu**

I've been around for decades, you know.

**[08:43] Shizu**

I'm not as young as I look.

**[08:46] Eren**

Huh? O-Oh, you were just joking!

**[08:50] Eren**

Gosh, don't scare me like that!

**[08:55] Rigur**

Ah, here they come.

**[08:57] Eren**

Sorry for the wait!

**[08:59] Gido**

Oh, we waited, all right.

**[09:01] Kaval**

Jeez, why do women take so long to get ready?

**[09:15] Eren**

Shizu?

**[09:20] Rigurd**

Is something wrong?

**[09:22] Shizu**

Not... again...

**[09:25] Gido**

Shizu?

**[09:26] Kaval**

Hey, what's wrong with you?

**[09:28] Eren**

Shizu!

**[09:39] Eren**

Shizu! Shizu!

**[10:11] Rimuru**

Hey! Is everyone okay?

**[10:13] Kaval**

What the hell is this?

**[10:15] Kaval**

We charge extra for hazard pay, you know!

**[10:17] Gido**

You should be telling Fuze that!

**[10:20] Eren**

Shizu! Shizu!

**[10:25] Kaval**

Shizu... Shizue Izawa?

**[10:28] Eren**

Huh?

**[10:29] Gido**

Isn't Shizue Izawa...

**[10:31] Kaval**

...the Conqueror of Flames?!

**[10:35] Eren**

Y-You mean the hero of the guild from about 50 years ago?!

**[10:40] Eren**

Shizu is her?

**[10:42] Gido**

The Conqueror of...

**[10:44] Kaval**

Wasn't she retired already?

**[10:51] Rimuru**

Rigurd, Rigur.

**[10:53] Rimuru**

Evacuate the others.

**[10:55] Rigurd**

But...

**[10:56] Rigur**

Great Rimuru...

**[10:57] Rimuru**

That's an order.

**[10:59] Rigurd**

Yes, sir! As you wish!

**[11:05] Rimuru**

Are you there, Ranga?

**[11:07] Ranga**

Right here, Master.

**[11:09] Rimuru**

Once it starts, you're up.

**[11:10] Ranga**

Of course!

**[11:35] Kaval**

The fire spirit, Ifrit...

**[11:38] Gido**

There's no mistake, then. Shizu is...

**[11:41] Eren**

...the legendary hero,  
the Conqueror of Flames.

**[11:45] Eren**

Th-There's no way we can win  
if we have to fight that!

**[11:48] Gido**

Not a chance. We're going to die here.

**[11:53] Gido**

My life was so short...

**[12:19] Rimuru**

Damn it! We just built all that!

**[12:23] Eren**

Ouch...

**[12:25] Rimuru**

You guys need to get out of here!

**[12:28] Rimuru**

We can't do that.

**[12:35] Kaval**

I don't know why she's suddenly out for blood...

**[12:39] Gido**

But she's one of us!

**[12:41] Eren**

We can't just leave her!

**[12:43] Rimuru**

All right. Just be careful.

**[12:46] Rimuru**

*They're really nice guys.*

**[12:49] Kaval**

Never thought I'd see the day when I'd fight a legendary hero.

**[12:53] Gido**

You never know what's going to happen in life.

**[12:58] Rimuru**

Let's go!

**[13:04] Rimuru**

Hey! What is it you want?

**[13:13] Rimuru**

Water Blade!

**[13:20] Rimuru**

Yeah, I should've expected that.

**[13:27] Eren**

Icicle Lance!

**[13:38] Rimuru**

Hey, you doing okay?

**[13:40] Eren**

Just leave this to us!

**[13:42] Eren**

We've put our lives on the line to be adventurers, you know!

**[13:46] Kaval**

Hey, gimme a break.

**[13:48] Kaval**

I'm the leader, remember?

**[13:50] Kaval**

Well, whatever.

**[13:52] Kaval**

We've got the first one!

**[13:54] Gido**

We're all in the same boat, as they say!

**[13:57] Rimuru**

I'll leave you to it, then.

**[13:58] Rimuru**

But don't overdo it.

**[14:00] Rimuru**

Whoa!

**[14:05] Rimuru**

Ranga!

**[14:07] Ranga**

Yes!

**[14:16] Rimuru**

Ranga, here they come!

**[14:23] Rimuru**

Just concentrate on evading them! I'll do the attacking!

**[14:26] Ranga**

Understood!

**[14:45] Rimuru**

We need to take care of those guys before we can face Ifrit.

**[14:49] Rimuru**

What to do? My Water Blade will just evaporate...

**[14:53] Rimuru**

*But what if I shoot all the water in my belly toward them at once?*

**[14:58] Great Sage**

Answer.

**SIGN** Answer

**[14:59] Great Sage**

*Expulsion of great amounts of water is possible.*

**SIGN** Expulsion of

great amounts of water is possible

**[15:01] Great Sage**

*When it makes contact with a Salamander,*

**[15:03] Great Sage**

*it will cause an explosion of steam.*

**[15:05] Great Sage**

*Take this action?*

**SIGN** Take this action?

**[15:07] Rimuru**

An explosion of steam?

**[15:08] Rimuru**

Will that destroy the Salamanders?

**[15:11] Great Sage**

*It is possible.*

**[15:13] Great Sage**

*However, the force of the blast may destroy the surrounding area, as well.*

**[15:18] Rimuru**

Well, what's the point in that, then?!

**[15:22] Eren**

Icicle Lance!

**[15:30] Rimuru**

Her attack is working, isn't it?

**[15:33] Great Sage**

*Magic attacks are effective against spirits.*

**[15:36] Rimuru**

Which means...

**[15:38] Rimuru**

Ranga!

**[15:39] Ranga**

Yes!

**[15:43] Rimuru**

Eren! Fire that attack at me!

**[15:46] Eren**

What?! Um, I don't know if I can...

**[15:49] Rimuru**

Just do it! Hurry!

**[15:51] Eren**

Don't complain to me later!

**[15:54] Eren**

Icicle Lance!

**[16:05] Eren**

What?! My magic...

**[16:09] Great Sage**

*Notice.*

**SIGN** Notice

**[16:10] Great**

Analysis of Icicle Lance successful.

**SIGN** Analysis

**SIGN** Successful

**[16:13] Rimuru**

All right!

**[16:29] Rimuru**

Icicle Shotgun!

**[16:34] Rimuru**

Yes!

**[16:42] Rimuru**

I'll get that one, too—

**[16:48] Kaval**

It's gonna blow itself up!

**[16:59] Rimuru**

Hey! Are you o—

**[17:02] Rimuru**

Nope, they're not...

**[17:07] Rimuru**

Ranga, get these three someplace safe.

**[17:10] Ranga**

But...

**[17:11] Rimuru**

Go!

**[17:12] Rimuru**

As you command, Master.

**[17:15] Rimuru**

Please be well.

**[17:16] Rimuru**

Don't worry.

**[17:19] Rimuru**

I'll take down Ifrit.

**[17:33] Rimuru**

Okay, now we can fight without holding back.

**[18:05] Rimuru**

Take this! Icicle Shotgun!

**[18:15] Rimuru**

It's gonna work!

**[18:32] Ranga**

Master...

**[18:48] Rimuru**

*There should've been  
something else I could do!*

**[18:51] Rimuru**

*I can't believe I fell into the enemy's trap!*

**[18:55] Rimuru**

*Instead of talking about seals,  
I should've hit them with Black Lightning!*

**[19:00] Rimuru**

*And after I was just reincarnated  
here as a slime!*

**[19:03] Rimuru**

*Is this really the end?!*

**[19:07] Rimuru**

*It was a short life...*

**[19:09] Rimuru**

*rather, a short slife.*

**[19:13] Rimuru**

*Actually, I don't seem  
to be taking much damage.*

**[19:18] Rimuru**

*How long is it gonna take?*

**[19:19] Rimuru**

*Is this some kind of tease?*

**[19:22] Great Sage**

Answer.

**SIGN** Answer

**SIGN** As Previously Stated

**SIGN** Thermal Fluctuation Resistance

**[19:23] Great Sage**

*Due to "Thermal Fluctuation Resistance,"*

**[19:25] Great Sage**

*fire attacks are being  
automatically nullified.*

**SIGN** Fire attacks are being

automatically nullified.

**[19:29] Rimuru**

Ah.

**[19:30] Great Sage**

*Sigh...*

**[19:31] Rimuru**

Hey, why do you sound exasperated?!

**[19:34] Rimuru**

Oh, well. If I can nullify fire attacks,

**[19:38] Rimuru**

this'll be easy mode!

**[19:40] Rimuru**

It's all good!

**[19:42] Rimuru**

*In fact, everything is...*

**[19:44] Rimuru**

*according to plan!*

**[20:10] Rimuru**

Did you just do something to me?

**[20:18] Rimuru**

I underestimated you, but not as  
much as you underestimated me.

**[20:28] Rimuru**

My turn.

**[20:33] Great**

*Use unique skill "Predator"?*

**[20:37] Rimuru**

Yes!

**[20:55] Rimuru**

Shizu-san!

**[21:18] Veldora**

Give up, Ifrit.

**[21:29] Veldora**

You cannot break out of this place.

**[21:36] Veldora**

You are no match for Rimuru.

**[21:39] Veldora**

He is my sworn friend!

**[21:44] Veldora**

I am the Storm Dragon, Veldora Tempest.

**[21:48] Veldora**

It would be my pleasure to face you.

**[23:35] Great Sage**

*Next time, "Inherited Will."*

**SIGN** Inherited Will

**[23:38] ---**

---

Revision #1

Created 2024-01-02 18:48:03 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 18:56:09 UTC by whimsee